



ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ В ОБЩЕЖИТИИ памятка иностранному студенту

Координационный центр по вопросам формирования у молодёжи активной гражданской позиции, предупреждения межнациональных и межконфессиональных конфликтов, противодействия идеологии терроризма и профилактики экстремизма
АГУ им. В.Н. Татищева

Общежитие - это место, которое студенты могут называть домом на время обучения. И чтобы жить там с комфортом следует уважать друг друга и следовать правилам.

The dorm is a place students can call home during their free time. To live there comfortably, you must respect the rules of your friend and dormitory.



После заселения в течение 1 рабочего дня иностранный студент обязан обратиться в отдел миграционно-визового сопровождения университета, для подтверждения законного пребывания в стране.

After settling in within 1 working day, a foreign student must contact the University's Migration and Visa Support Department to confirm their legal stay in the country.



1.

**Соблюдайте чистоту и
порядок в комнатах и
местах общего
ПОЛЬЗОВАНИЯ**

**Keep rooms and common
areas clean and tidy**



2.

**Не оставляйте
включенными
электроприборы без
присмотра**

**Do not leave electrical
appliances on unattended.**



3.

**Не курите на территории
общежития и университета**

**Do not smoke on the premises
of the dormitory and the
university**



4.

Не распивайте спиртные напитки на территории общежития и университета

Do not drink alcoholic beverages on the premises of the dormitory and the university



5.

Не загромождайте пути эвакуации (холлы, коридоры, лестничные марши, лоджии, пожарные выходы и т.д.)

Do not obstruct escape routes (halls, corridors, stairways, loggias, fire exits, etc.)



7.

**Будьте вежливы с проживающими
в общежитии и работниками
университета**

**Be polite to dormitory residents,
university and dormitory staff**



8.

Не нарушайте режим тишины

- с 23 часов вечера до 8 утра в будни;**
- с 22 часов вечера до 10 часов утра**
в выходные и праздники

Observe the quiet hours:

- from 11 PM to 8 AM on weekdays;**
- from 10 PM to 10 AM on Saturdays,**
Sundays, and holidays



9.

Категорически рекомендуется ознакомиться с нормативными документами, регламентирующими проживание иностранного студента в общежитии. В случае конфликтных ситуаций обращаться к администрации общежития

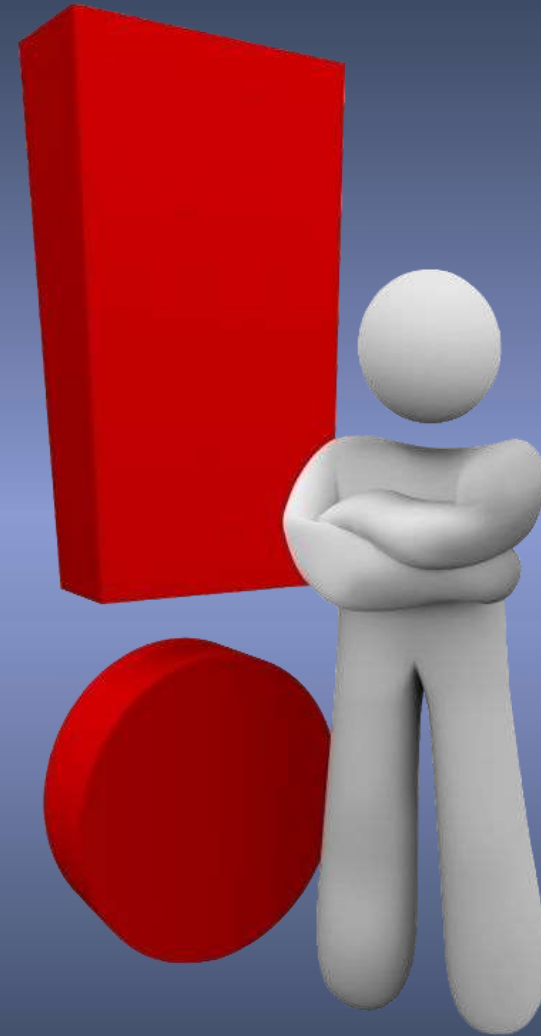
It is strongly recommended that you familiarize yourself with the regulations governing international student residence in the dormitory. In case of any conflict, please contact the dormitory administration



10.

**За нарушение правил
проживания могут быть
применены меры
дисциплинарного воздействия
вплоть до выселения**

**Violation of the rules of
residence may result in
disciplinary action, including
eviction**



Номера экстренных служб

Номер экстренных служб (emergency number) - 112.

Пожарная служба (Fire Department) - 101.

Полиция (Police) - 102.

Скорая медицинской помощи (Ambulance) - 103.

Газовая служба (Gas Service) - 105.

